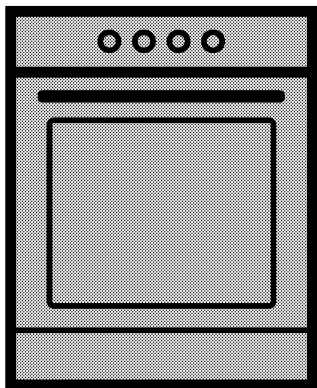


Sütő

Használati útmutató



FSG52000FW

HU

485.3015.03/R.AA/20.04.2017

A termék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el alaposan a használati útmutatót!

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy Beko terméket vásárolt. Bizunk benne, hogy nagyszerű eredményeket érhet el a csúcsminőségű és modern technológiával készült termék segítségével. Ezért kérjük, a készülék használatba vétele előtt olvassa végig a használati útmutatót és minden hozzákapcsolódó dokumentumot. Ezeket ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rájuk. Ha a terméket továbbadja, kérjük, a jelen használati útmutatót is adja át a termék új tulajdonosának.

Figyeljen oda a használati útmutatóban lévő figyelmeztetésekre és információkra.

Ne feledje, hogy a használati útmutatóban több modell leírása is szerepelhet. Az egyes modellek közti különbségekre külön felhívjuk a figyelmet.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információ vagy hasznos tipp a használatra vonatkozóan.



Figyelmeztetés a személyi sérülést vagy vagyoni kárt okozó veszélyes helyzetre.



Áramütés veszélye.



Tűz kialakulásának veszélye.



Forró felület.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések **4**

Általános biztonsági utasítások	4
Biztonsági tudnivalók gázzal való munkához.....	5
Termékbiztonság	6
Rendeltetés	8
Biztonsági előírások gyermekekre nézve.....	8
A régi termék leselejtezése.....	8
A csomagolóanyag kidobása.....	8

2 Általános tájékoztató **9**

Áttekintés	9
A csomag tartalma.....	10
Műszaki adatok.....	11
Injektor táblázat	11

3 Beszerelés **12**

Üzembe helyezés előtt.....	12
Üzembe helyezés és csatlakoztatás.....	13
A régi termék leselejtezése.....	14

4 Elkészítés **15**

Energiatakarékossági tippek.....	15
Első használat.....	15
A készülék első tisztítása	15
Első bekapcsolás	15

5 A főzőlap használata **16**

A főzéssel kapcsolatos általános információk	16
A főzőlapok használata	16

6 A sütő működtetése **18**

Általános információ sütésről, roston sütésről.....	18
A gázsütő használata.....	18
Sütési időtáblázat.....	19

7 Karbantartás és tisztítás **20**

Általános tájékoztató.....	20
A főzőlap tisztítása	20
A vezérlőpult tisztítása	20
A sütő tisztítása.....	20
A sütő ajtajának eltávolítása.....	21
Az ajtó belső üvegének eltávolítása.....	21

8 Hibaelhárítás **23**

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések

A fejezetben található biztonsági utasítások segítenek a sérülések elkerülésében. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztését eredményezheti.

Általános biztonsági utasítások

- A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 év alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan emberek, amennyiben megfelelő felügyeletet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapnak és megértik a termékkel kapcsolatos veszélyeket.
Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- A készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékelési, illetve mentális képességű vagy hiányos tapasztalatokkal és ismeretekkel rendelkező személy (a gyermekeket beleértve) kivéve megfelelő utasítások vagy felügyelet mellett.
Gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a készülékkel.
- Ha a terméket átadja más személy részére személyes használatra, vagy eladásra kerül, győződjön meg róla, hogy átadja a kézikönyvet, termék címkéket és más, a termékhez tartozó dokumentumokat.
- Soha ne helyezze a terméket szőnyegre. Ellenkező esetben a termék alatt lévő légáramlás megszűnik, mely az elektromos alkatrészek túlmelegedését eredményezheti. Ez a termék meghibásodását okozhatja.
- Az üzembe helyezést és a javítást minden esetben Képzett Szerelőnek kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre és érvényteleníthetik a garanciát. Az üzembe helyezés előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.
- Ne működtesse a berendezést, ha az meghibásodott, vagy látható sérülés van rajta.
- Biztosítsa, hogy a termék funkciógombjai minden használat után ki legyenek kapcsolva.

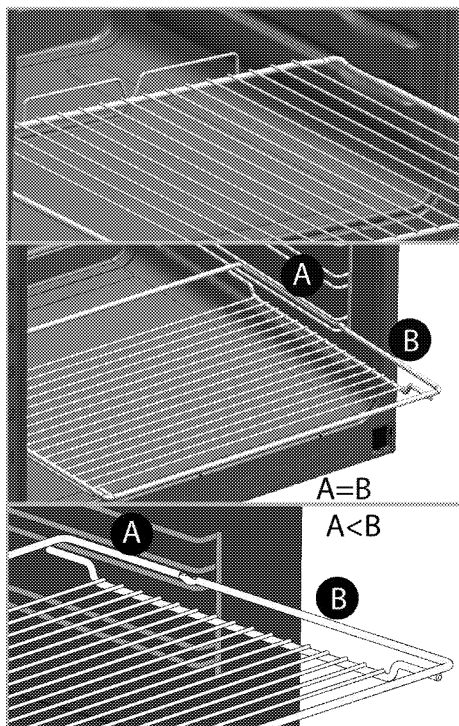
Biztonsági tudnivalók gázzal való munkához

- A gázüzemű berendezéseken csak szakképzett, engedéllyel rendelkező személy dolgozhat.
 - Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a helyi szolgáltatás feltételei (nyomás és a gáz típusa), valamint a berendezés beállítása kompatibilisek legyenek.
 - A berendezés nem csatlakozik égéstermék elvezető eszközökhöz. A berendezés nem csatlakozik égéstermék elvezető eszközökhöz. Beszerelését és csatlakoztatását az érvényben lévő beszerelési szabályozások szerint kell elvégezni. Különösen figyeljen a szellőzéssel kapcsolatos követelményekre, lásd *Üzembe helyezés előtt, oldal 12*
 - A gázüzemű sütő használatakor hő, nedvesség és égéstermékek keletkeznek az adott helyiségben. Biztosítsa a konyha megfelelő szellőzését, különösen, ha a készülék használatban van: tartsa nyitva a természetes szellőző nyílásokat, vagy szereljen fel egy mechanikus szellőztető berendezést (mechanikus elszívó). A berendezés huzamosabb ideig tartó intenzív használata esetén lehet, hogy nagyobb mértékű szellőztetésre van szükség.
 - A gázüzemű berendezések és rendszerek megfelelő működését rendszeresen ellenőrizni kell. A szabályozót, a tömlőt és annak rögzítőit rendszeres időközönként kell ellenőrizni és szükség esetén a gyártó által megadott időközönként cserélni kell őket.
 - A gázégőket rendszeresen tisztítsa. A lángnak kéknek kell lennie, és egyenletesen kell égnie.
 - A gázberendezések esetében szükséges a megfelelő égés. Ha az égés nem megfelelő, az szénmonoxid (CO) keletkezéséhez vezethet. A szénmonoxid színtelen, szagtalan és rendkívül mérgező gáz, amely még kis adagokban is halálos.
 - A helyi gázszolgáltatótól kérje el a vészhelyzetben hívható telefonszámokat és a gázszag esetén szükséges biztonsági intézkedések listáját.
- ### Mit tegyen, ha gázszagot érez
- Ne használjon nyílt tüzet, és ne dohányozzon! Ne használjon elektromos gombokat (pl. lámpagombok, ajtócsengő, stb.) Ne használjon telefont (mobiltelefont sem). Robbanás és gázmérgezés veszély!
 - Nyissa ki az ajtókat és ablakokat.
 - Zárjon el minden csapot a gázkészülékeken és a gázórákon.

- Ellenőrizze a csöveket és csatlakozókat, hogy megfelelően szorulnak-e. Ha még mindig érzi a gázzagot, hagyja el a lakást.
- Figyelmeztesse a szomszédokat.
- Hívja ki a tűzoltókat. A lakáson kívül található telefonkészüléket használjon.
- Ne adja meg újra az ingatlan, amíg mondják ez biztonságosan megtehető.

Termékbiztonság

- FIGYELEM: A készülék és annak alkatrészei használat közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a sütő melegítő részeit. Tartsa a 8 évnél fiatalabb gyerekeket távol a terméktől, vagy folyamatosan felügyeljen rájuk annak közelében.
- Ne használja a terméket, ha alkohol és/vagy drogok befolyása alatt áll.
- Ha az ételekben alkoholos italokat használ, legyen óvatos. Az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog, és tüzet okozhat, forró felületekkel érintkezve ugyanis meggyullad.
- Soha ne helyezzen gyúlékony anyagokat a termék közelébe, mivel használat közben a termék oldala is felmelegedhet.
- Használat során a készülék felforrósodik. Ne érintse meg a sütő melegítő részeit.
- Tartson minden szellőzőnyílást szabadon.
- A sütőben soha ne melegítsen lezárt konzervet vagy befőttesüveget. A tartályban/üvegben keletkező nyomás azok szétrobbanását okozhatja.
- Ne helyezzen közvetlenül a sütő aljára sütőtálcákat, edényeket vagy alufóliát. A felgyülemelő hő károsíthatja a sütő alját.
- A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon durva súrolószereket vagy fém dörzsít, mivel ezek az üveg karcolódását okozhatják.
- A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót, mivel az áramütést okozhat.
- (Modellenként eltérő.)
A sütőrács és a tálca megfelelő felhelyezése a tartóra
Nagyon fontos, hogy a sütőrácsot és/vagy tálcát megfelelően helyezze fel a tartóra. A sütőrácsot vagy tálcát csúsztassa be a 2 sín közé és győződjön meg róla, hogy egyensúlyban van-e mielőtt felhelyezi rá az élelmiszert (Kérjük, tekintse meg a következő ábrát)./Paragraph



- Soha ne használja a sütőt, ha az előlő üvegajtó nincs a helyén, vagy törött.
- Ha a forró sütőbe ételt tesz be, vagy ételt vesz ki belőle, minden esetben használjon hőálló kesztyűt.
- Helyezze a sütőpapírt a kondér aljára vagy a sütő edényre (tepsi, rostély stb.) az étellel együtt, majd tegye előmelegített sütőbe. Távolítsa el a sütőpapír kilógó, felesleges részeit úgy, hogy a papír ne érintkezzen a sütő forró részeivel. Soha ne használja a sütőpapírt a sütőpapír dobozán jelzett hőmérsékletet meghaladó sütési hőmérsékleten. Ne tegye a

sütőpapírt közvetlenül a sütő aljára.

- A készüléket nem szabad dekoratív ajtó mögé telepíteni a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- A készüléket közvetlenül a padlóra kell helyezni. Ne álljon semmiféle talapzaton vagy emelvényen.
- FIGYELEM: Soha ne hagyja őrizetlenül a sütőt, ha a főzőlapon zsírral vagy olajjal főz, mert az tűzveszélyes lehet. SOHA ne próbálja a lángokat vízzel eloltani, hanem kapcsolja ki a készüléket és fedje be a lángokat egy fedővel vagy egy tűzálló ruhával.
- VIGYÁZAT: A főzési folyamatot felügyelni kell. Egy rövid időtartamú főzési folyamatot folyamatosan felügyelni kell.
- FIGYELEM: Tűzveszély: Ne tároljon semmilyen tárgyat a sütőfelületeken.

A termék kigyulladásának elkerülése érdekében:

- Ügyeljen arra, hogy a dugó megfelelően illeszkedjen a konnektorba, hogy ne képződhessenek szikrák.
- Ne használjon sérült, elvágott vagy hosszabbító kábeleket. Mindig csak az eredeti kábelt használja.

- Ügyeljen arra, hogy a termék dugóját és a konnektort ne érte folyadék vagy nedvesség.
- A gázszivárgás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gázcsatlakozás megfelelő legyen.

Rendeltetés

- Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. Kereskedelmi használata nem engedélyezett.
- A készülék csak főzéshez használható. Egyéb célokra, pl. a szoba fűtése, nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy kezelésből eredő károkért.
- A sütő élelmiszerek felolvasztására, sütésére és grillezésére alkalmas.

Biztonsági előírások gyermekekre nézve

- FIGYELEM: A hozzáférhető részek használat közben felforrósodhatnak. A kisgyermeket tartsa távol a berendezéstől!
- A csomagolóanyag a gyermekekre nézve veszélyes lehet. Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagot. Kérjük, a

csomagolás valamennyi részét a környezetvédelmi szabványoknak megfelelően selejtezze le.

- A villannyal és/vagy gázzal működő termékek veszélyesek a gyermekekre. Tartsa gyermekeit távol a terméktől, amikor az üzemel, és ne hagyja, hogy játsszanak azzal.
- Kiegészítő védőegység is kapható, mely a sütőajtó érintésétől véd. Ezt az egységet akkor kell felszerelni, ha a sütő környékén kisgyermek is jelen vannak.
- Ne helyezzen olyan tárgyakat a készülék fölé, amelyeket a gyerekek esetleg meg akarnak érinteni.
- Ha az ajtó nyitva van, ne tegyen rá nehéz tárgyat és ne engedje ráülni a gyermeket. Felborulhat vagy elromolhat a zsanér.

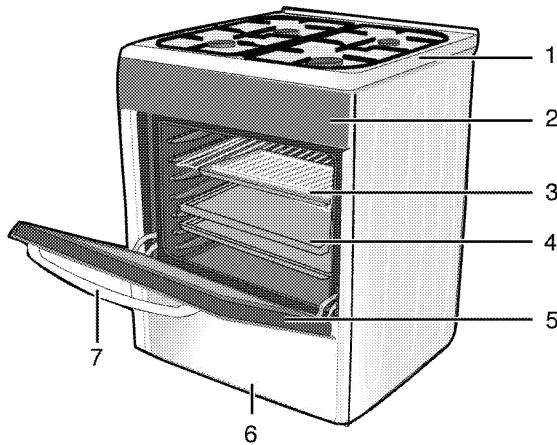
A régi termék leselejtezése

A csomagolóanyag kidobása

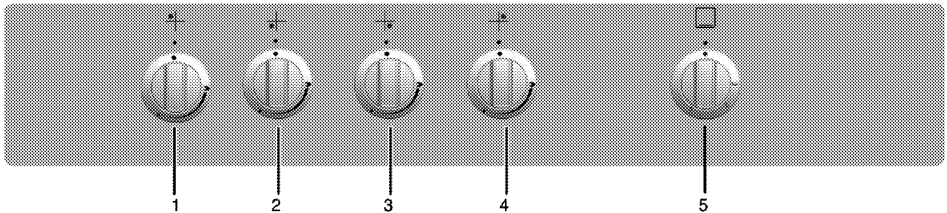
- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Ezért a csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. A termék csomagolóanyaga újrahasznosított anyagokból készül. Selejtezze le ezeket ennek megfelelően. A csomagolóanyagot ne háztartási hulladékként kezelje.

2 Általános tájékoztató

Áttekintés



- | | | | |
|---|--------------|---|-------------|
| 1 | Főzőmező | 5 | Elülső ajtó |
| 2 | Vezérlőpanel | 6 | Alsó rész |
| 3 | Sütőrács | 7 | Fogó |
| 4 | Tálca | | |



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Normál égő Bal hátulsó |
| 2 | Gyors égő Bal elülső |
| 3 | Kiegészítő égő Jobb elülső |
| 4 | Normál égő Jobb hátulsó |
| 5 | Sütő gomb |

A csomag tartalma

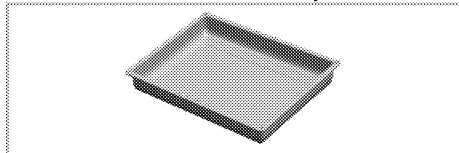


A tartozékok a modell függvényében változhatnak. Az Ön készülékében nem található meg valamennyi, jelen kézikönyvben bemutatott tartozék.

1. **Használati útmutató**

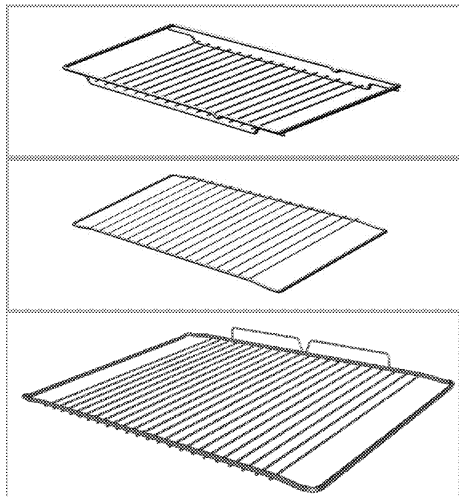
2. **Kisméretű sütőtálca**

Kisebb mennyiségű ételhez használható. Ezt a sütőtálcát a sütőrácsra kell helyezni.



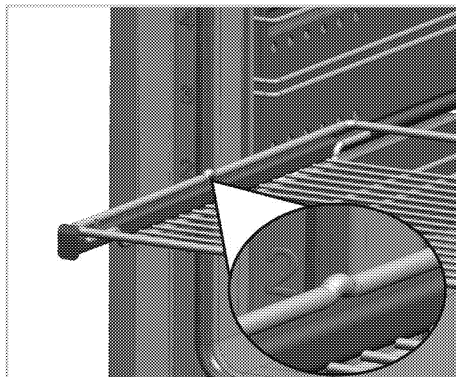
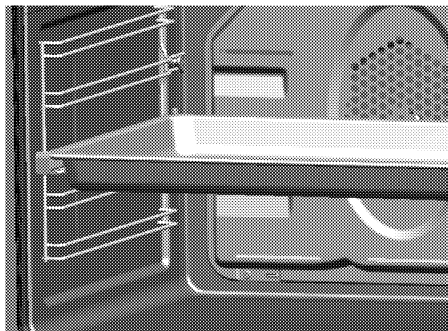
3. **Sütőrács**

Sütéshez, illetve a sütésre vagy főzésre kerülő ételek kívánt szintre történő helyezéséhez használható.



4. **A sütőrács és a tálca megfelelő felhelyezése a teleszkópos tartóra**
(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

A teleszkópos tartók a tálcák és a sütőrács könnyű behelyezését és kivételét teszik lehetővé. Amikor a tálcát és a sütőrácsot a teleszkópos tartóval használja, győződjön meg róla, hogy a teleszkópos tartók hátsó részén található tűk a sütőrács és a tálca pereménél legyenek.



Műszaki adatok

ÁLTALÁNOS	
Külső méretek (magasság/szélesség/mélység)	850 mm/500 mm/600 mm
A gáztermék kategóriája	Cat I 2H
Gáz típusa/nyomás	NG G 20/25 mbar
Összes gázfogyasztás	10.4 kW
HOB	
Gázrózsák	
Bal hátulsó	Normál égő
Teljesítmény	2kW
Bal elülső	Gyors égő
Teljesítmény	2.9kW
Jobb elülső	Kiegészítő égő
Teljesítmény	1kW
Jobb hátulsó	Normál égő
Teljesítmény	2kW
SÜTŐ/GRILL	
Fő sütő	Gázsütő
A sütő gázfogyasztása	2.5 kW



A gép műszaki adatai minőség fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.



A jelen használati utasításban található értékek csak példaadatok, így elképzelhető, hogy nem egyeznek száz százalékban az ön gépénél megadott értékekkel.



A gép címkein vagy a dokumentumokon feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között kerültek meghatározásra, a vonatkozó szabványok szem előtt tartása mellett. A működési körülményektől függően az értékek eltérőek lehetnek.

Injektor táblázat

A főzőlap beállítása	2kW Bal hátulsó	2.9kW Bal elülső	1kW Jobb elülső	2kW Jobb hátulsó
Gáz típusa/gáznyomás				
G 20/25 mbar	97	108	68	97
Gáz típusa/gáznyomás		Gázsütő		
G 20/25 mbar		115		

3 Beszerelés

A termék kizárólag képzett szakember, a hatályban lévő törvényeknek megfelelően helyezheti üzembe. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre és érvényteleníthetik a garanciát.



A hely biztosítása, valamint az elektromos és gázcsatlakozások kialakítása az ügyfél kötelessége.



VESZÉLY:

Üzembe helyezéshez a készüléket a helyi gáz és/vagy elektromos szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

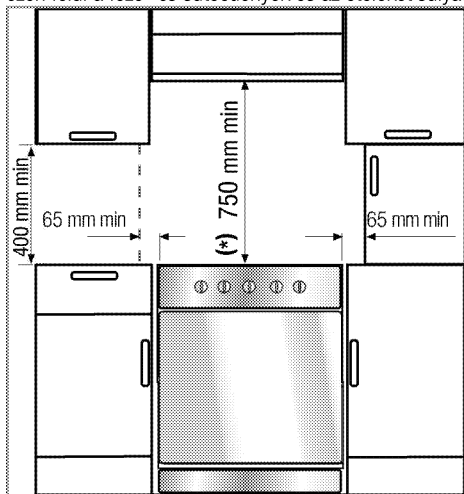


VESZÉLY:

A beszerelés előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a termék sértetlenségét. Ha a termék sérült, ne szerelje azt be. A sérült termékek balesetveszélyesek lehetnek.

Üzembe helyezés előtt

Győződjön meg róla, hogy a készülék alatt a levegőnyílások szabadon vannak, ajánljuk, hogy a készüléket szilárd talajon tárolja, hogy lábai ne süllyedjenek szőnyeg vagy puha padlózat felületére. A konyha padlójának el kell bírnia készülék súlyát és ezen felül a főző- és sütőedények és az ételeket súlyát.



- Bármely oldali szekrénnel is használható, de a minimum 400 mm sütőlap feletti távolság megtartásához hagyjon 65mm helyet a készülék

és a fal, válaszfal vagy magas konyhaszekrény között.

- Szabodonálló helyzetben is használható. A sütőlap felett minimum 750 mm szabad helyet hagyjon.
- (*) Ha a szagelszívót a sütő fölé kell elhelyezni, akkor tekintse meg a szagelszívó gyártója által megadott utasításokat a sütőtől való minimális távolságot illetően (min. 650 mm).
- A készülék első osztályba tartozó eszköz, tehát a hátsó, **egyetlen alkalmas** oldalával kell elhelyezni a konyhafal, bútor vagy egyéb berendezés mellett. Bútor vagy egyéb felszerelés, mely a **másik** oldalán kap helyet, csak azonos vagy kisebb méretű lehet.
- A készülék mellett elhelyezett minden készüléknek hőállóknak kell lennie (min. 100 °C).

Szellőztetés

Minden szobában kell, hogy legyen nyitható ablak vagy ezzel egyenértékű, és néhány szobában állandó szellőző is szükséges. Az égéshez szükséges levegő a szobából származik, és a kibocsátott gázok közvetlenül a szobába távoznak. Készüléke biztonságos működéséhez a jó szellőzés elengedhetetlen.

Közvetlenül kültérre nyíló ajtóval és/vagy ablakkal rendelkező szobák

Azoknak az ajtóknak és/vagy ablakoknak, amelyek közvetlenül kültérre e nyílnak rendelkezniük kell az alábbi táblázatban megadott méretű szellőzőnyílással, amely a készülék teljes gázfogyasztásán alapul (a készülék teljes gázfogyasztása ezen használati útmutató műszaki adatainak táblázatában található). Amennyiben az ajtók és/vagy ablakok nem rendelkeznek a készülék teljes gázfogyasztásának megfelelő, az alábbi táblázatban megadott méretű szellőzőnyílással, akkor a szobában mindenképpen lennie kell egy további állandó szellőzőnyílásnak annak érdekében, hogy a készülék gázfogyasztásához tartozó minimális teljes szellőzési követelmények teljesüljenek. Az állandó szellőzőnyílás lehet meglévő szellőzőtégla vagy páraelszívó csatorna nyílása, stb.

Teljes gázfogyasztás (kW)	A szellőzőnyílás minimális mérete (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400

8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Közvetlenül kültérre nyíló ajtóval és/vagy ablakkal rendelkező szobák

Amennyiben a szoba, amelyben a készülék telepítésre kerül nem rendelkezik közvetlenül kültérre nyíló ajtóval és/vagy ablakkal, olyan más termékeket kell keresni, melynél minden körülmények között biztosított egy állandó, nem állítható és nem elzárható szellőzőnyílás, amely megfelel a fenti táblázatban megadott, a készülék gázfogyasztásához tartozó minimális teljes szellőzési követelményeknek. Emellett követni kell a megfelelő építési előírásokat is.

Ha egy szoba vagy belső terület több, mint egy gázkészüléket tartalmaz, további szellőzési lehetőséget kell biztosítani a fenti táblázat által meghatározott követelményen felül. A további szellőzőfelületek méreteinek a többi gázkészülék előírásainak kell megfelelniük.

A készülék telepítési helyére a beltérre nyíló ajtnak az alsó szélénél is kell hagyni egy legalább 10 mm széles rést. Ügyeljen arra, hogy olyan tárgyak, mint például szőnyegek vagy más padlóburkolatok ne takarják ezt a rést, amikor az ajtó zárva van.

A tűzhelyet konyhában, étkezős konyhában, hálószobában is el lehet helyezni de olyan helyiségben nem, ahol fürdőkád vagy zuhany van. Ne helyezze a tűzhelyet 20 négyzetméternél kisebb méretű hálószobába.³

Ne szerelje a készüléket a földszintnél mélyebben fekvő helyiségbe, ha az legalább egyik oldalon nem nyílik a földszintre.

Üzembe helyezés és csatlakoztatás

A terméket a beszerelésre vonatkozó jogszabályok szerint szerelhető be és csatlakoztatható.

 Ne helyezze a készüléket hűtőszekrény vagy mélyhűtő mellé. A készülék által leadott hő a hűtőkészülékek esetében fokozott energiafelhasználást eredményez.

- Legalább két ember vigye a terméket.
- A készüléket közvetlenül a padlóra kell helyezni. Ne álljon semmiféle talapzaton vagy emelvényen.



A termék emelésére és/vagy szállítására az ajtót vagy a fogantyút ne használja. Az ajtó, a fogantyú vagy a pántok megsérülhetnek.

Raccordement au gaz



VESZÉLY:

A terméket csak hivatalos vagy szakképzett személy csatlakoztathatja a gázforrásra.

A nem megfelelő javítások robbanás vagy gázmérgezés veszélyét hordozhatják magukban!

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkat, melyek egy képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre.



VESZÉLY:

Mielőtt bármilyen beszerelési munkát végezne a gázkészüléken, zárja le a gázt.

Robbanásveszély áll fenn!

- A címkék (vagy ion típusú címkék) a gázbeállítás feltételeit és értékeit is tartalmazzák.



A termék földgázzal használható.

- A termék üzembe helyezése előtt végezze el a földgáz csatlakoztatását.
- A földgáz kivezető nyílásának rugalmas csőhöz kell csatlakoznia, a cső végének pedig dugasszal kell záródnia. A szerelő a dugaszt a csatlakoztatás során eltávolítja, és terméket egyenes csatlakozó eszközzel (csőkötés) látja el.
- Győződjön meg róla, hogy a földgáz szelep hozzáférhető.
- Ha terméket a későbbiekben más típusú gázzal kívánja használni, keresse fel a hivatalos szervizt az átalakítás miatt.



VESZÉLY:

A gázcsövet nem szabad beszorítani, meghajlítani, és nem érintkezhet a termék forró részeivel.

A sérült gázcső robbanásveszélyes lehet.

- Tolja a készüléket a konyha falához.
- **A sütő lábainak beállítása**

A használat során fellépő rezgések az edények mozgását okozhatják. A veszélyes helyzetek a termék kiegyensúlyozásával és vízszintes helyzetésével elkerülhetők.

A saját biztonsága érdekében kérjük, a lábak alján található csavarok jobbra és balra történő forgatásával szintezze be a készüléket, és a szintet a munkalap szintjébe állítsa be.

Utolsó ellenőrzés

1. Zárja el a gázellátást.
2. Ellenőrizze a gázberendezést, hogy illeszkedik-e megfelelően.
3. Gyűjtsa be az égőket és ellenőrizze a lángokat.



A lángnak kéknak és szabályos alakúnak kell lennie. Ha a láng sárgás színű, ellenőrizze, hogy a gázegő fedőlapja megfelelően van-e elhelyezve, vagy tisztítsa meg az égőt.

A régi termék leselejtezése

- Őrizze meg a termék eredeti csomagolását, és abban szállítsa a terméket. Járjon el a csomagoláson feltüntetett utasítások szerint. Ha a termék eredeti csomagolása már nincs meg, akkor csomagolja a terméket buborékfóliába vagy vastag kartondobozba, majd zárja azt le szigszalaggal.

- Annak megelőzésére, hogy a sütő grill és a tálcája ne okozzon kárt a sütő ajtajában, helyezzen egy 1-1,5 cm méretű kartonpapírt a sütő belső ajtajára, ami a tálcákkal egy szintben van. A sütő ajtaját ragassza az oldalsó falaihoz.
- A fejeket és az edénytartókat ragasztószalaggal rögzítse.
- A termék emelésére és szállítására az ajtót vagy a fogantyút ne használja.



Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre, és állítsa függőleges helyzetbe.



Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a terméken nem keletkeztek-e sérülések a szállítás során.

4 Elkészítés

Energiatakarékossági tippek

A következő információk segítenek Önnek készüléke környezetkímélő, energiatakarékos módon való használatában:

- Használjon sötét színű zománcos tepsit, mert az jobban vezeti a meleget,
- Ha ezt ajánlja a felhasználói kézikönyv vagy a szakácskönyv, sütés előtt melegítse elő a tányérokat.
- Sütés közben ne nyitogassa a sütő ajtaját.
- Amikor csak lehetséges próbáljon meg minél több ételt egyszerre megsütni a sütőben. A sütést úgy is elvégezheti, hogy egyszerre két edényt helyez a grillrácsra.
- Süssön több ételt egymás után. Így a következő étel behelyezésekor a sütő már meleg lesz.
- Sütés előtt olvassa ki a mirelit ételt.
- A sütőedényeket fedővel használja. Amennyiben az edénynek nincs fedele, az energiafogyasztás a négyeseresére nőhet.
- Olyan lapot válasszon, mely a legjobban megfelel az edény alsó méretének. Mindig a megfelelő edényméretet válassza. A nagyobb edények több energiát igényelnek.

Első használat

A készülék első tisztítása



Egyes tisztítószerrek károsíthatják a felületet. Ne használjon durva tisztítószerket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.

2. Törölje le a készüléket egy nedves ruhával vagy szivaccsal, majd száraz ruhával.

Első bekapcsolás

Kapcsolja be a készüléket körülbelül 30 percre, majd kapcsolja ki. Ennek következtében a felületről leég minden gyártási reziduum és réteg.



FIGYELMEZTETÉS

A forró felületek égési sérülést okozhatnak! A készülék használat közben felforrósodhat. Soha ne érjen hozzá a forró főzőlapokhoz, a sütő belső részéhez, a fűtélelemekhez stb. A gyermekeket tartsa távol! Ha a forró sütőbe ételt tesz be, vagy ételt vesz ki belőle, minden esetben használjon hőálló kesztyűt.

Gázsütő

1. Vegyen ki minden sütőtálcát és grillrácsot a sütőből.
2. Csupja be a sütő ajtaját.
3. Állítsa a gázsütőt a legmagasabb lángra, lásd *A gázsütő használata, oldal 18*.
4. Járassa a sütőt kb. 30 percig.
5. Kapcsolja ki a sütőt; lásd *A gázsütő használata, oldal 18*



Amikor első alkalommal működteti, néhány órán át füst és szag képződhet. Ez teljesen normális. A füst és szag eltávolításához győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőzik. Kerülje a kilépő füst és szag közvetlen belégzését.

5 A főzőlap használata

A főzéssel kapcsolatos általános információk



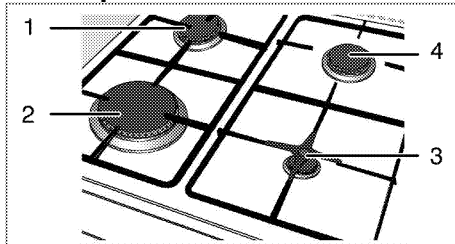
Maximum az edény egyharmadát töltsön olaját. Olaj melegítésekor soha ne hagyja azt őrízetlenül. A túlmelegített olaj tűzveszélyes lehet. **Az esetleges tüzet sose próbálja vízzel kioltani!** Ha az olaj lángra kapna, fedje le tűzálló lepedővel vagy nedves ruhával. Ha biztonságosan meg tudja tenni, kapcsolja ki a főzőlapot, majd azonnal hívja a tűzoltókat.

- Az ételek sütése előtt mindig szárítsa meg őket, és mindig óvatosan helyezze őket az olajba. A sütés előtt mindig ellenőrizze, hogy a fagyasztott élelmiszerek teljesen felolvadtak-e.
- Olaj melegítésekor soha ne fedje le az edényt.
- Az edényeket és a serpenyőket úgy helyezze a főzőlapra, hogy a fogantyút ne a főzőlap felett legyenek, mert a főzőlap feletti fogantyúk felforrósodhatnak. Soha ne helyezzen instabil vagy könnyedén felboruló edényeket a főzőlapra.
- Soha ne helyezzen üres edényeket vagy serpenyőket a bekapcsolt főzési zónákra. Ezek megsérülhetnek.
- A főzési zónák edény vagy serpenyő nélküli használata a készülék sérülését okozhatja. A főzés befejezése után kapcsolja le a főzési zónákat.
- Mivel a termék felülete forró marad, soha ne helyezzen rá műanyag vagy alumínium edényeket.
Az ilyen edények az élelmiszerek tárolásához sem használhatók.
- Kizárólag lapos fenekű serpenyőket és edényeket használjon.
- Mindig megfelelő mennyiségű élelmiszert helyezzen az edényekbe és a serpenyőkbe. Ezáltal elkerülhetővé válik az élelmiszerek kifutása miatt szükséges tisztítás.
Soha ne fedje le a főzési zónákon lévő edényeket és serpenyőket.
A serpenyőket mindig a főzési zóna közepére helyezze. Ha a serpenyőt egy másik főzési zónára kívánja áthelyezni, emelje fel és helyezze át egy másik fűtési zónára. Soha se csúsztassa.

Gázon történő főzés

- Az edény méretének és a lángnak egyforma méretűnek kell lennie. A gázlángot úgy állítsa be, hogy ne nyúljon túl az edény alján és a gázrózsa az edény vagy a serpenyő közepénél legyen.

A főzőlapok használata



- 1 Normál égő 18-20 cm
- 2 Gyors égő 22-24 cm
- 3 Kiegészítő égő 12-18 cm
- 4 Normál égő 18-20 cm megtalálható az égőknek megfelelő méretű edények átmérőjének listája.

A nagy láng szimbólum a legmagasabb főzési teljesítményt jelzi, míg a kisebb láng szimbólum a legkisebb főzési teljesítményt jelzi. Elzárt pozícióban (felső), nem áramlik gáz a rózsákhoz.

A gázégők begyújtása

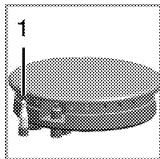
A gázégők nem rendelkeznek automatikus gyújtással. Használjon gázgyújtót vagy gyufát.

1. A begyújtás közben tartsa lenyomva a gombot.
2. Forgassa el jobbra, a nagy láng szimbólum irányába.
3. Egy gázgyújtó segítségével gyújtsa be a tűzhelyet.
4. Állítsa be a kívánt főzési teljesítményt.

A gázégők kikapcsolása

Állítsa a melegen tartó zóna gombját OFF (felső) pozícióba.

Gázelzáró biztonsági rendszer (termikus komponenssel rendelkező modellek esetén)



1. A gáz biztonságos elzárása

Amennyiben folyadék kerül az égőkre, a biztonsági mechanizmus bekapcsol, és leállítja a gázégők gázáramlását.

- Nyomja be a gombot, majd a begyújtáshoz forgass el jobbra a gombot.
- A gáz begyújtása után, a biztonsági rendszer bekapcsolásához 3-5 másodpercig tartsa lenyomva a gombot.
- Amennyiben a gomb megnyomása és elengedése után a gáz nem gyullad be, a gomb megnyomásával és 15 másodpercig történő lenyomva tartásával ismételje meg a fenti műveletet.



VESZÉLY:

Ha 15 másodpercig nem gyullad be az égő, engedje el a gombot.

Várjon legalább egy percet, mielőtt újra megpróbálja. Gázfelhalmozódás és robbanásveszély!

6 A sütő működtetése

Általános információ sütésről, roston sütésről



FIGYELMEZTETÉS

A forró felületek égési sérülést okozhatnak!
A készülék használat közben felforrósodhat.

Soha ne érjen hozzá a forró főzőlapokhoz, a sütő belső részéhez, a fűtőelemekhez stb. A gyermekeket tartsa távol!

Ha a forró sütőbe ételt tesz be, vagy ételt vesz ki belőle, minden esetben használjon hőálló kesztyűt.



VESZÉLY:

A sütőajtót óvatosan nyissa ki, mivel gőz távozhat.

A kiáramló gőz megégetheti kezét, arcát és/vagy szemét.

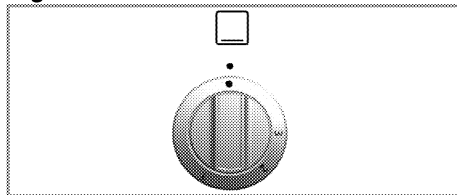
Tippek sütéshez

- Megfelelő teflon bevonatú fém-, alumínium edényt vagy hőálló szilikon sütőformát használjon.
- Használja ki megfelelően a rács felületét.
- Helyezze a sütőformát a rács közepére.
- Válassza ki a megfelelő sín pozíciót a sütő vagy grill bekapcsolása előtt. Amíg a sütő forró, ne változtassa meg a rács pozícióját.
- Tartsa csukva a sütőajtót.

Tippek roston sütéshez

- Ha az egész csirkét/pulykát vagy nagydarab húsokat sütés előtt bekeni (pl. citromlével és feketeborssal), akkor a javul a sütési teljesítmény.
- A csontozott hús sütéséhez képest az azonos méretű, csontos hús sütése körülbelül 15-30 perccel tovább tart.
- A hús vastagságának minden centiméterére körülbelül 3-5 perc sütési idő számolandó.
- Hagyja a húst a sütőben 10 perccel a sütési idő lejárta után. A citromlét egyenletesen oszlassa el, így nem folyik ki, amikor elvágja a húst.
- A halat hőálló tálnban, a középső, vagy alsó rácsra helyezze.

A gázsütő használata



a gázsütő a vezérlőgombjával működtethető.

Kikapcsolt állapotban (felső) a gázellátás le van zárva.

Kapcsolja be a sütőt

A sütőt a gázgyújtóval lehet begyújtani.

1. Nyissa ki a sütőajtót.
2. Tartsa a grill szabályozógombot lenyomva és fordítsa **az óramutató járásával ellentétes irányba**.
3. Gyújtsa meg a gázt a gázgyújtó segítségével a szabályozó nyílásból.
4. Tartsa lenyomva az égő szabályozógombot kb. 3-5 másodpercig.
» Győződjön meg róla, hogy a gáz begyulladt és a láng megjelent.
5. Tartsa lenyomva az égő szabályozógombot kb. 3-5 másodpercig.
6. Válassza ki a kívánt sütési fokozatot / gázsztintet.



VESZÉLY:

Gáz kompresszió és robbanásveszély!

Ne folytassa a begyújtást 15 másodpercnél tovább. Ha az égő nem gyullad be 15 másodperc alatt, kapcsolja ki a gombot és várjon egy percet. Szellőztesse a ki a szobát, mielőtt ismét megpróbálja begyújtani az égőt. Gáz kompresszió és robbanásveszély!

Kapcsolja ki a sütőt

1. Fordítsa a sütő szabályozógombot kikapcsolt állásba (felső).

Gázfokozatok:

Gázfokozat	1	2	3
°C			

Sütési időtáblázat



Az első sín a sütő **alsó** sínje.



A sütőtálca maximális terhelhetősége: 4 kg (8,8 font).



A táblázatban feltüntetett időzítések útmutatóként szolgálnak. Az idő beállítása függhet az étel hőmérsékletétől, vastagságától, típusától és az Ön főzési szokásaitól.

Helyezze az ételt sütőpapírra a szennyeződések elkerülése és a sütő tisztán tartása érdekében.

Sütés és roston sütés

Élelmiszer	Előmelegítés *	Sütési szint	Szabályozógomb helyzete	Sütési idő
Almás pite	10 perc	4	1	50...70 perc
Gyümölcstorta	10 perc	4	1	20...40 perc
Pite	10 perc	4	1	20...40 perc
Aprósütemény	10 perc	4	1	25...35 perc
Kelt tészta	10 perc	4	1	40...60 perc
Sütemény	10 perc	4	1	30...50 perc
Keksz	10 perc	4	1	25...35 perc
Barány sült	10 perc	3	1	60...100 perc per 450 g + 30 perc
Marhasült	10 perc	3	1	80...120 perc per 450 g + 30 perc
Szárnyas	10 perc	3	1	60...80 perc per 450 g + 25 perc
Ragu	10 perc	3	1	90...120 perc
Hal	10 perc	4	1	35...45 perc
Makaróni	10 perc	4	1	40...60 perc
Aprósütemény	10 perc	4	1	30...40 perc
Victoria szendvics	10 perc	4	1	30...40 perc
* az alábbi szabályozóállásban 2 / ^s mennyiségtől függően / [#] mérettől függően				

7 Karbantartás és tisztítás

Általános tájékoztató

A termék rendszeres tisztításával megnő a termék élettartama és csökkennek a gyakran előforduló problémák.



VESZÉLY:

Karbantartás és tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
Ezzel áramütésnek teszi ki magát!



VESZÉLY:

Hagyja hogy a készülék kihűljön mielőtt hozzákezd a tisztításához.
A forró felület égési sérülést okozhat!

- Minden használat során alaposan tisztítsa meg a terméket. Ilyen módon könnyebben eltávolíthatók a főzési szennyeződések, ezáltal elkerülheti, hogy következő használatkor ráéگیjenek a felületre.
- A termék tisztításához nincs szükség speciális eszközökre. A termék tisztításához mosószeres vízbe áztatott puha ruhát vagy szivacsot használjon, majd törölje szárazra terméket.
- A tisztítás után minden esetben törölje le a felesleges folyadékot, és a nagymennyiségben kiömlött folyadékot pedig azonnal törölje le.
- A rozsdamentes acél vagy inox felületek, továbbá a fogantyú tisztításához soha ne használjon savat vagy klórt tartalmazó tisztítószereket. Ezen részek tisztításához egy mosószerbe áztatott puha ruhát használjon, és figyeljen, hogy mindig egy irányba törölje a felületet.



Egyes tisztítószerek károsíthatják a felületet.
Ne használjon durva tisztítószereket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.



A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót, mivel az áramütést okozhat.

A főzőlap tisztítása

Gáztűzhelyek

1. Távolítsa el és tisztítsa meg az edénytartókat és a gázrőrsákat.
2. Tisztítsa meg a tűzhelyet.
3. Helyezze vissza a gázrőrsákat, és győződjön meg róla, hogy megfelelően vannak-e visszahelyezve.
4. A felső rácsok felszerelésekor úgy tegye fel az edénytartókat, hogy a gázrőrsák középen legyenek.

A vezérlőpult tisztítása

A vezérlőpult és a gombok tisztításához használjon nedves rongyot, majd a tisztítást követően töröljön szárazra minden felületet.



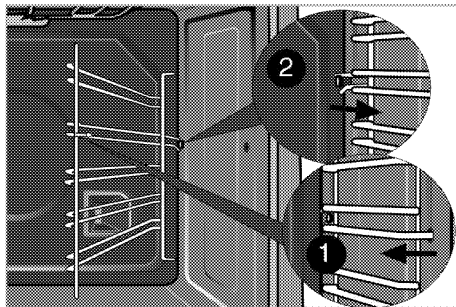
A vezérlőpanel tisztításához ne távolítsa el a vezérlőgombokat.
A vezérlőpanel megsérülhet!

A sütő tisztítása

Az oldalfalak tisztítása

(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

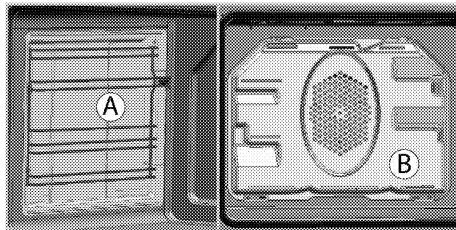
1. Az oldalsó keret elülső részének eltávolításához húzza azt el az oldaltól.
2. Húzza meg maga felé, és vegye ki teljesen az oldalsó keretet.



Katalitikus falak

(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

A sütő belső falfelülete (A) és/vagy a hátsó fala (B) katalitikus anyaggal van bevonva. A katalitikus fal enyhén matt színű és porózus felületű. A sütő katalitikus falát nem szabad tisztítani. A katalitikus falak porózus felülete a kifolyt olaj elnyelésével és konvertálásával (gőzzé és szén-dioxiddá) automatikusan tisztulnak.



A sütőajtó tisztítása

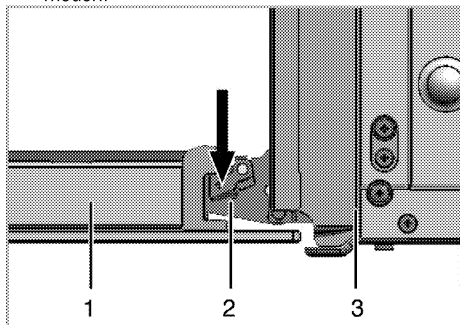
Az sütőajtó oldalfal tisztításához mosószeres vízbe áztatott puha ruhát vagy szivacsot használjon, majd törölje szárazra terméket.



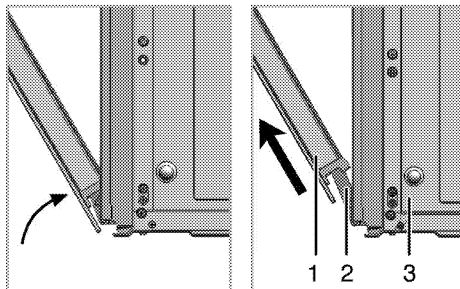
A sütőajtó tisztításához ne használjon erős súrolószereket vagy éles kaparókat. Ezek megsérthetik a felületet, és az üveg tönkremehet.

A sütő ajtajának eltávolítása

1. Nyissa ki az ajtót (1).
2. Nyomja le és nyissa ki az előlső ajtó jobb és bal oldalán található zsanérokat (2), az ábrán látható módon.



- 1 Elülső ajtó
- 2 Zsanér
- 3 Sütő



3. Csukja be félig az előlső ajtót.
4. Távolítsa el az előlső ajtót felfelé húzva, míg kienged a jobb és bal oldali zsanérokból.



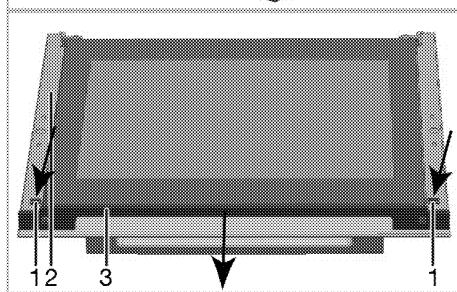
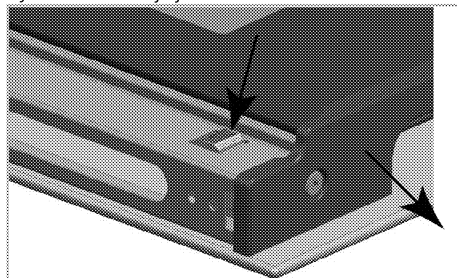
Az ajtó visszaszereléséhez fordított sorrendben végezze el a fenti műveleteket. Ügyeljen rá, hogy visszacsukja a zsanérnál található kapcsolatokat az ajtó visszahelyezése után.

Az ajtó belső üvegének eltávolítása

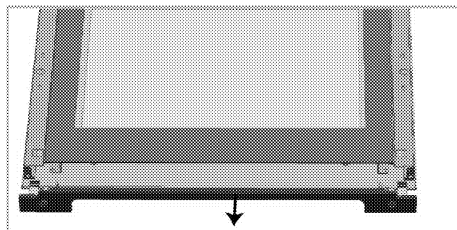
(Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

Az ajtó belső üvegpanelje a tisztítás érdekében eltávolítható.

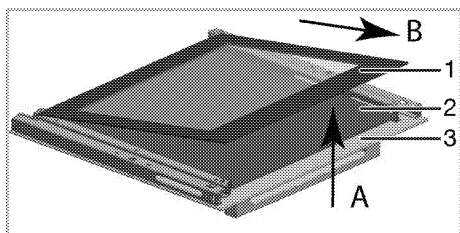
Nyissa ki a sütő ajtaját.



- 1 Gomb
- 2 Keret
- 3 Profil



A fenti ábráknak megfelelően egyszerre nyomja be a gombokat (1) és húzza a profilt (3) maga felé, hogy el tudja távolítani az első ajtó tetejére rögzített profilt.



1 Legbelső üvegpanel

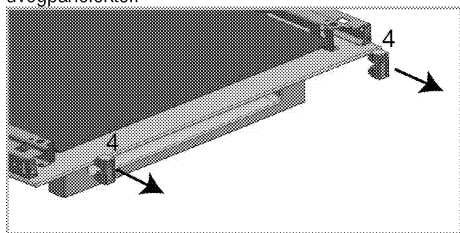
2 Belső üvegpanel*

3 Külső üvegpanel

* (Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

Az ábrának megfelelően enyhén emelje meg a legbelső üvegpanelt 'A' irányba és húzza ki 'B' irányba. Amennyiben az ön terméke fel van szerelve belső üvegpanellel;

Húzza meg középen az üvegtartó összekötő elemeket az ábrának megfelelően, hogy elválassza őket az üvegpanelektől.



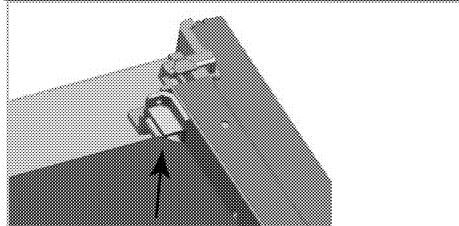
4 Üvegtartó összekötő elem*

* (Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

Ismételje meg a műveletet a belső üvegpanel (2) eltávolításához. Az ajtó újracsoportosításához vezető első lépés a belső üvegpanel (2) visszahelyezése. Az ábrának megfelelően úgy helyezze el az üvegpanelt, hogy beleillesszkedjen a műanyag vájatba.



Máskülönben az üvegpanel nem fog teljesen beülni és rezgésnek vagy törésnek lehet kitéve.



A legbelső üvegpanel (1) visszahelyezésekor ügyeljen rá, hogy a panel nyomtatott fele a belső üvegpanel felé nézzen.

Fontos, hogy a legbelső üvegpanel alsó sarkai beleillesszkedjenek a műanyag vájatokba.



Máskülönben az üvegpanel nem fog teljesen beülni és rezgésnek vagy törésnek lehet kitéve.

Kérjük ne felejtse el visszahelyezni az üvegtartó összekötő elemeket a réseikbe.

Végül nyomja be a profilon a gombokat, hogy újra beleillesszkedjenek a réseikbe.

8 Hibaelhárítás

A sütő gőzt bocsát ki magából használat közben.

- Normális jelenség, hogy működtetés közben gőz képződjön. >>> *Ez nem hiba.*

A termék fémes hangokat bocsát ki felmelegedés vagy lehűlés közben.

- Ha a fém alkatrészek felhevülnek, kitágulhatnak, és ez zajt eredményezhet. >>> *Ez nem hiba.*

Nincs gyújtószikra.

- Nincs áram. >>> *Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban.*

Nincs gáz.

- A fő gázcsap le van zárva. >>> *Nyissa meg a gázcsapot.*
- A gázcső meg van hajolva. >>> *Szerelje fel megfelelően a gázcsövet.*

A gázégők egyáltalán nem működnek, vagy nem megfelelően működnek.

- A gázégők beszennyeződtek. >>> *Tisztítsa meg a gázégőket.*
- A gázégők nedvesek. >>> *Szárítsa meg a gázégőket.*
- A gázégő fedőlapja nincs megfelelően felrakva. >>> *Rakja fel megfelelően a gázégő fedőlapját.*
- A gázcsap el van zárva. >>> *Nyissa meg a gázcsapot.*
- A gázpalack üres (LPG használata esetén). >>> *Cserélje ki a gázpalackot.*



Amennyiben az ebben a fejezetben leírt utasításokat betartva sem tudja megszüntetni a hibajelenséget, vegye fel a kapcsolatot a Hivatalos Szervizzel vagy a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Soha ne kísérelje meg maga megjavítani a hibás készüléket.

